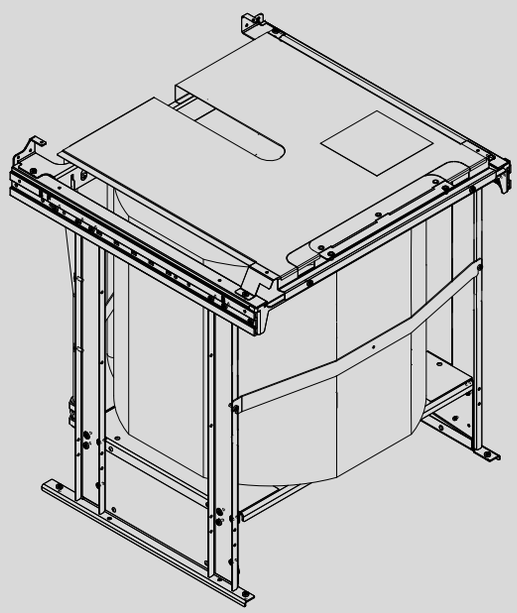
Pufferspeicher zur aufgesetzten Montage auf Wärmepumpen

Pufferspeicher 50 l



Installationsanleitung

6721114800 (2026/09) DE

Inhaltsverzeichnis

1 Symbolerklärung und Sicherheitshinweise 2
1.1 Symbolerklärung 2
1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise 2

2 Vorschriften 3
2.1 Wasserqualität 3

3 Produktbeschreibung 3
3.1 Lieferumfang 3
3.2 Informationen zum Pufferspeicher 4
3.3 Konformitätserklärung 4
3.4 Typschild 4
3.5 Anschluss-Set Pufferspeicher – Wärmepumpe 4
3.6 Produktübersicht 5

4 Installation 5
4.1 Auspacken 5
4.2 Abmessungen, Mindestabstände 6
4.3 Montage und Aufstellung des Pufferspeichers 6
4.4 Installation und Inbetriebnahme 6
4.5 Checkliste 6
4.6 Montage des Pufferspeichers auf der Wärmepumpe 7
4.7 Installation der Lüftungsrohre 8
4.8 Rohranschluss Pufferspeicher - Wärmepumpe 9
4.8.1 Demontage des hinteren Haltebügels 10
4.8.2 Anschlussschild auf der oberen Abdeckplatte 10
4.8.3 Prinzipskizze – Pufferspeicher mit Wärmepumpe 10
4.9 Montage der Bedieneinheit am Pufferspeicher 11
4.10 Montage der Seitenwände 12
4.11 Montage der Seitenwände 13
4.12 Montage der Seitenwände 14
4.13 Montage der Seitenwände 15
4.14 Montage der Vorderwände 16

5 Umweltschutz und Entsorgung 17

6 Technische Daten 17
6.1 Technische Daten 17

1 Symbolerklärung und Sicherheitshinweise

1.1 Symbolerklärung

Warnhinweise

In Warnhinweisen kennzeichnen Signalwörter die Art und Schwere der Folgen, falls die Maßnahmen zur Abwendung der Gefahr nicht befolgt werden.

Folgende Signalwörter sind definiert und können im vorliegenden Dokument verwendet werden:

GEFAHR

GEFAHR bedeutet, dass schwere bis lebensgefährliche Personenschäden auftreten werden.

WARNUNG

WARNUNG bedeutet, dass schwere bis lebensgefährliche Personenschäden auftreten können.

VORSICHT

VORSICHT bedeutet, dass leichte bis mittelschwere Personenschäden auftreten können.

ACHTUNG

ACHTUNG bedeutet, dass Sachschäden auftreten können.

Wichtige Informationen

Wichtige Informationen ohne Gefahren für Menschen oder Sachen werden mit dem gezeigten Info-Symbol gekennzeichnet.

Weitere Symbole

Symbol	Bedeutung
▶	Handlungsschritt
→	Querverweis auf eine andere Stelle im Dokument
•	Aufzählung/Listeneintrag
–	Aufzählung/Listeneintrag (2. Ebene)

Tab. 1

1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ Hinweise für die Zielgruppe

Diese Installationsanleitung richtet sich an Fachkräfte für Gas- und Wasserinstallationen, Heizungs- und Elektrotechnik. Die Anweisungen in allen Anleitungen müssen eingehalten werden. Bei Nichtbeachten können Sachschäden und Personenschäden bis hin zur Lebensgefahr entstehen.

- ▶ Installations-, Service- und Inbetriebnahmeanleitungen (Wärmeerzeuger, Heizungsregler, Pumpen usw.) vor der Installation lesen.
- ▶ Sicherheits- und Warnhinweise beachten.
- ▶ Nationale und regionale Vorschriften, technische Regeln und Richtlinien beachten.
- ▶ Ausgeführte Arbeiten dokumentieren.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist für die Verwendung in geschlossenen Gebäudeheizungsanlagen in Kombination mit einer Erdwärmepumpe vorgesehen.

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Eventuell daraus resultierende Schäden sind von der Haftung ausgenommen.

⚠ Installation, Inbetriebnahme und Service

Das Produkt nur durch unterwiesenes Personal installieren, in Betrieb nehmen und warten lassen.

- ▶ Nur Originalersatzteile verwenden.

⚠ Übergabe an den Betreiber

Bei der Übergabe den Betreiber in die Bedienung und die Betriebsbedingungen der Heizungsanlage einweisen.

- ▶ Bedienung der Heizungsanlage erklären und auf sicherheitsrelevante Maßnahmen hinweisen.
- ▶ Insbesondere auf folgende Punkte hinweisen:
  - Änderungen und Reparaturen nur durch einen zugelassenen Fachbetrieb ausführen lassen.
  - Für einen störungsfreien, energieeffizienten und umweltverträglichen Betrieb empfehlen wir, Inspektion, Reinigung und Wartung regelmäßig durchzuführen.
  - Der Wärmeerzeuger darf nur mit montierter und geschlossener Verkleidung betrieben werden.
- ▶ Installations- und Bedienungsanleitung zur Aufbewahrung an den Betreiber übergeben.

2 Vorschriften

2.1 Wasserqualität

Wasserqualität für Anlagen mit Pufferspeicher

Informationen zur Wasserbeschaffenheit und zur Befüllung des Heiz-/Kühlwassersystems finden Sie in der Installationsanleitung der Wärmepumpe.

3 Produktbeschreibung

3.1 Lieferumfang

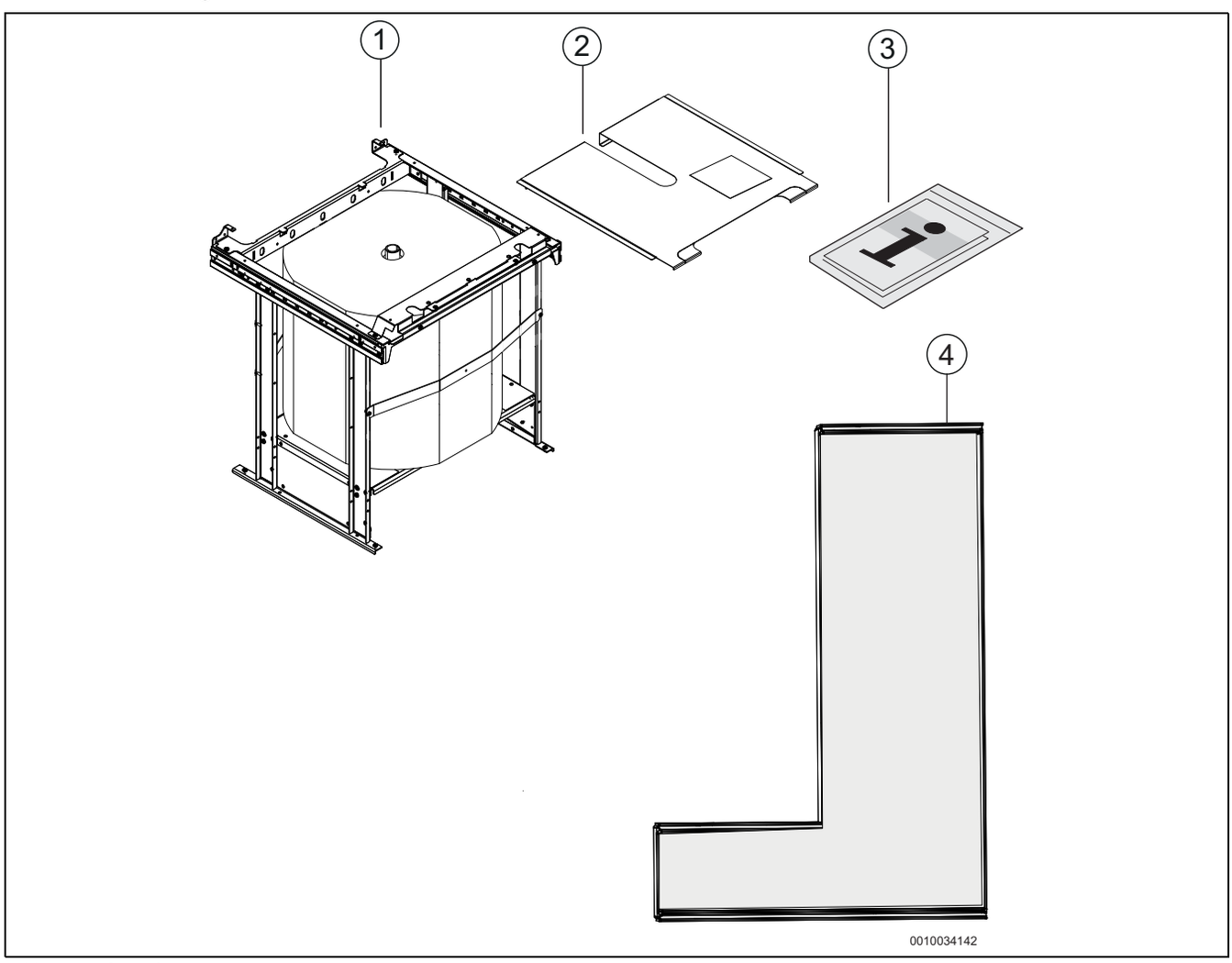


Bild 1 Lieferumfang

[1] Pufferspeicher mit Montagerahmen
[2] Obere Pufferspeicherabdeckung
[3] Installationsanleitung
[4] Anschluss-Set für die Wärmepumpe

3.2 Informationen zum Pufferspeicher

Der Pufferspeicher ist bei der Lieferung in einem Modul/Montagerahmen montiert. Der Pufferspeicher darf nur verwendet werden, wenn er wie in dieser Anleitung gezeigt auf einer Wärmepumpe montiert ist.

Der Pufferspeicher erhöht das Volumen und die Durchflussmenge der Anlage und verhindert die Entstehung von Geräuschen in der Heizungsanlage.

3.3 Konformitätserklärung

Dieses Produkt entspricht in Konstruktion und Betriebsverhalten den europäischen und nationalen Anforderungen.

CE Mit der CE-Kennzeichnung wird die Konformität des Produkts mit allen anzuwendenden EU-Rechtsvorschriften erklärt, die das Anbringen dieser Kennzeichnung vorsehen.

Der vollständige Text der Konformitätserklärung ist im Internet verfügbar: www.bosch-homecomfortgroup.com.

3.4 Typschild

Das Typschild befindet sich auf der oberen Abdeckung des Pufferspeichers. Es enthält die Seriennummer, das Fertigungsdatum, das Speichervolumen, den Betriebs- und den Prüfdruck sowie die maximale Temperatur.

3.5 Anschluss-Set Pufferspeicher – Wärmepumpe

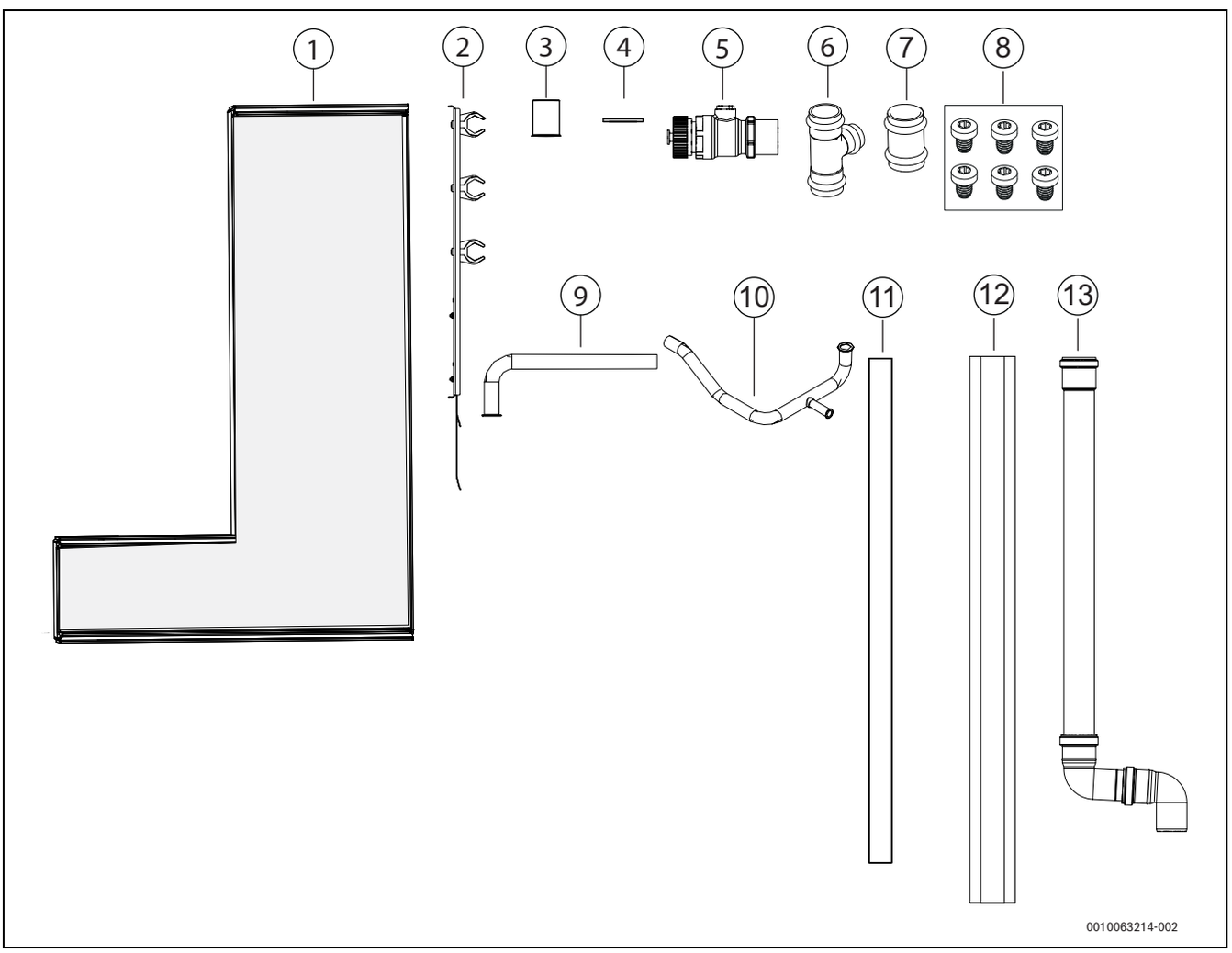


Bild 2 Anschluss-Set

[1] Karton mit Anschluss-Set
[2] Rohrbefestigungen mit 3 Schrauben und 2 Kabelbindern
[3] Kupferbuchse (2 Cu 22, 17 Cu 28)
[4] Dichtungen (3)
[5] Entleerventil
[6] T-Stück (2)
[7] Pressfitting (4)
[8] Befestigungsschrauben (6)
[9] Oberes Anschlussrohr Pufferspeicher (1) Cu 22 (einschließlich Muttern für den Anschluss)
[10] Unteres Anschlussrohr Pufferspeicher Cu 22 (einschließlich Muttern für den Anschluss)
[11] Anschlussrohr Wärmepumpe Cu 28 (4)
[12] Wärmedämmung (2)
[13] Lüftungsrohre (4 Teile)

Kabelbinder und die Klammer für den Fühler und die Bedieneinheit sind im Lieferumfang enthalten.

3.6 Produktübersicht

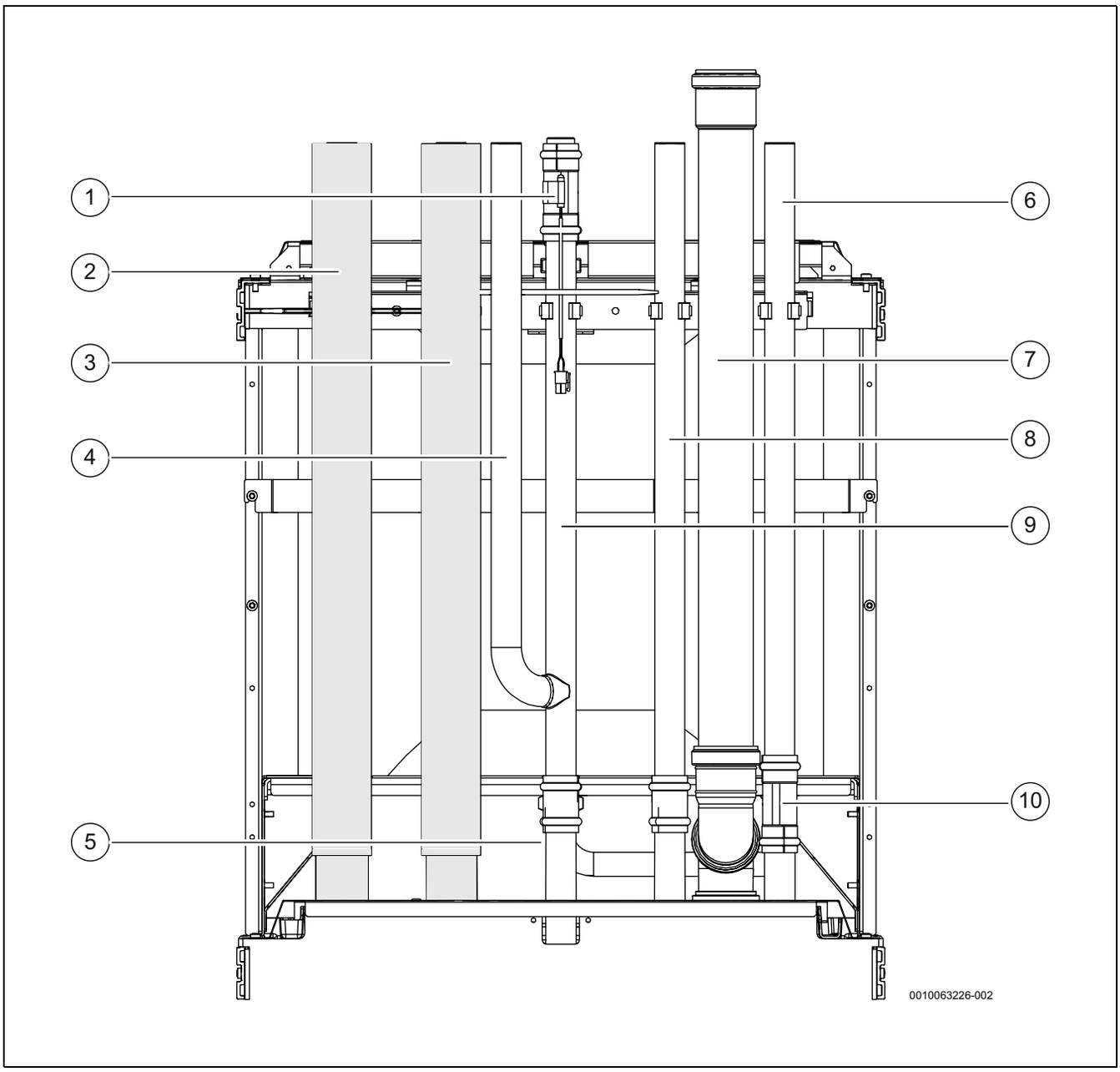


Bild 3 Produktübersicht - Ansicht von hinten

[1] Oberer T-Rohranschluss mit Fühler T0
[2] Solekreisaustritt Wärmepumpe
[3] Solekreiseintritt Wärmepumpe
[4] Vorlauf zum Warmwasserspeicher
[5] Entleerungspunkt des Pufferspeichers
[6] Rücklauf vom Heizkreis
[7] Lüftungsrohr [DN 50]
[8] Rücklauf vom Warmwasserspeicher
[9] Vorlauf Heizungsanlage
[10] Unterer T-Rohranschluss

4 Installation

4.1 Auspacken

- ▶ Verpackung entfernen (→Anleitung an der Verpackung).
- ▶ Beiliegendes Zubehör entnehmen.
- ▶ Lieferumfang auf Vollständigkeit prüfen.

4.2 Abmessungen, Mindestabstände

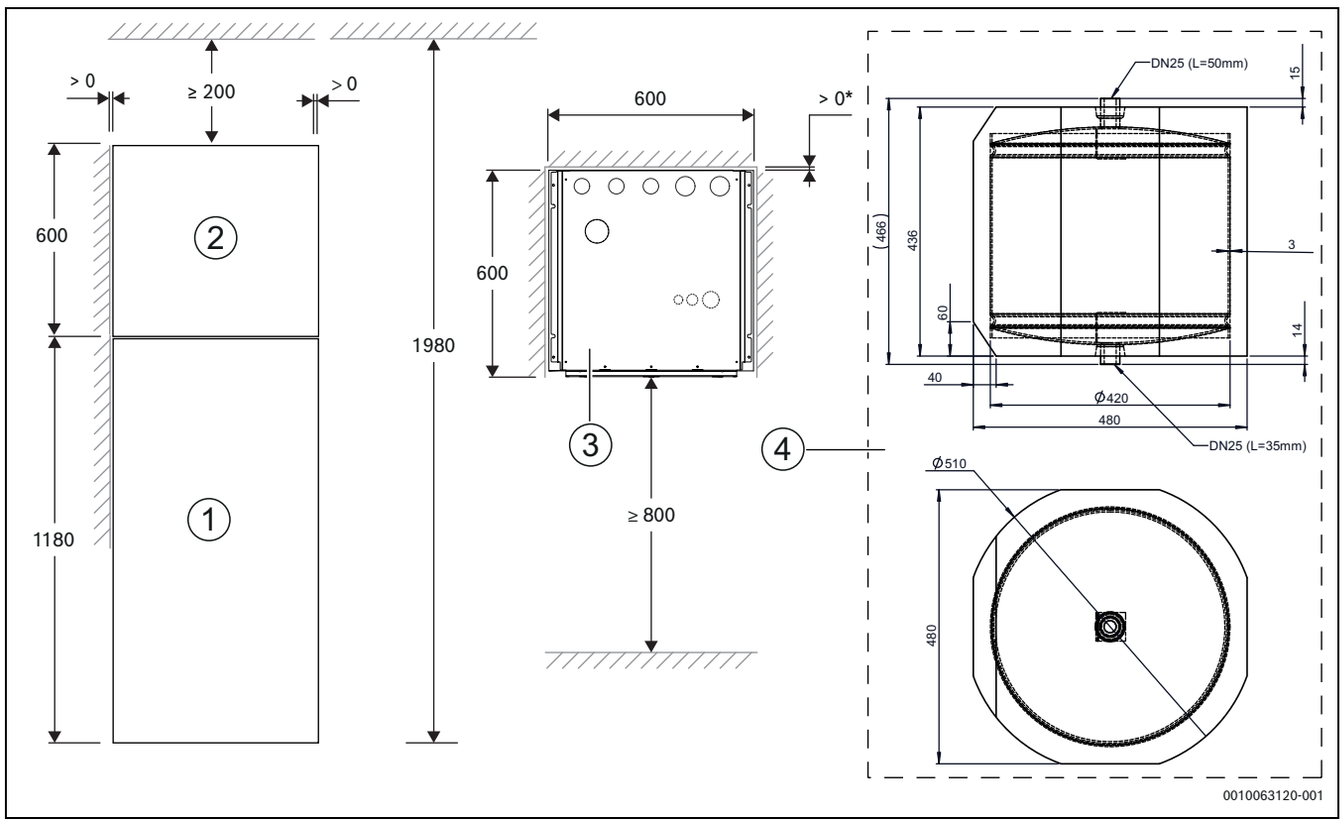


Bild 4 Abmessungen und Mindestabstände

[1] Wärmepumpe
[2] Pufferspeicher
[3] Draufsicht Wärmepumpe
[4] Abmessungen Pufferspeicher

Weitere Informationen sind der Installationsanleitung für die Wärmepumpe zu entnehmen.

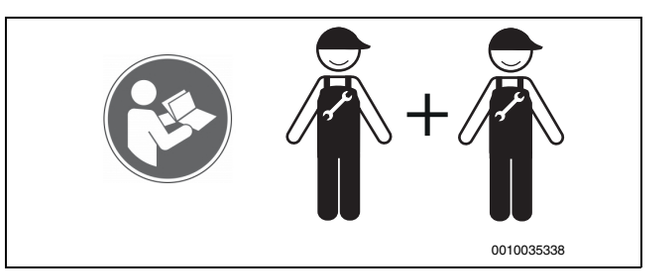
4.3 Montage und Aufstellung des Pufferspeichers

Pufferspeicher auf der Wärmepumpe montieren. *Erst dann* die komplette Anlage mit Anschlussrohren/Abluftventilatorrohr und Abdeckplatten am Installationsort aufstellen, z. B. in einer Ecke oder an der Wand.

- Bei der Installation des Pufferspeichers muss die Installationsanleitung für die Wärmepumpe zur Verfügung stehen.
- Am Installationsort muss ein Ablauf/Abfluss vorhanden sein, siehe die Informationen im Handbuch für die Wärmepumpe.

4.4 Installation und Inbetriebnahme

Informationen zur Installation und Inbetriebnahme der Anlage (Wärmepumpe mit Pufferspeicher) sind in der Installationsanleitung für das jeweilige Gerät zu finden.



Das Produkt darf nur entsprechend den offiziellen Systemlösungen des Herstellers installiert werden. Davon abweichende Systemlösungen sind nicht zulässig. Aus einer unzulässigen Installation resultierende Schäden und Probleme sind von der Haftung ausgeschlossen.

4.5 Checkliste

Jede Installation ist individuell. Die Checkliste enthält eine allgemeine Beschreibung der empfohlenen Installationsschritte. Hinweis: Wenn der Pufferspeicher mit Wasser gefüllt ist, ist er sehr schwer.

1. Checkliste in der Installationsanleitung für die Wärmepumpe heranziehen.
2. Heizungsanlage befüllen und entlüften.
3. Nach der Inbetriebnahme gesamte Heizungsanlage entlüften.
4. Beim Auspacken vorsichtig vorgehen, um die Seitenwände nicht zu beschädigen.
5. Vorderwand und Seitenwände der Heizeinheit gemäß der Beschreibung montieren.

4.6 Montage des Pufferspeichers auf der Wärmepumpe

Zur Vereinfachung des Verfahrens die Bögen des Lüftungsrohrs an der Wärmepumpe montieren, bevor der Pufferspeicher auf der Wärmepumpe montiert wird.

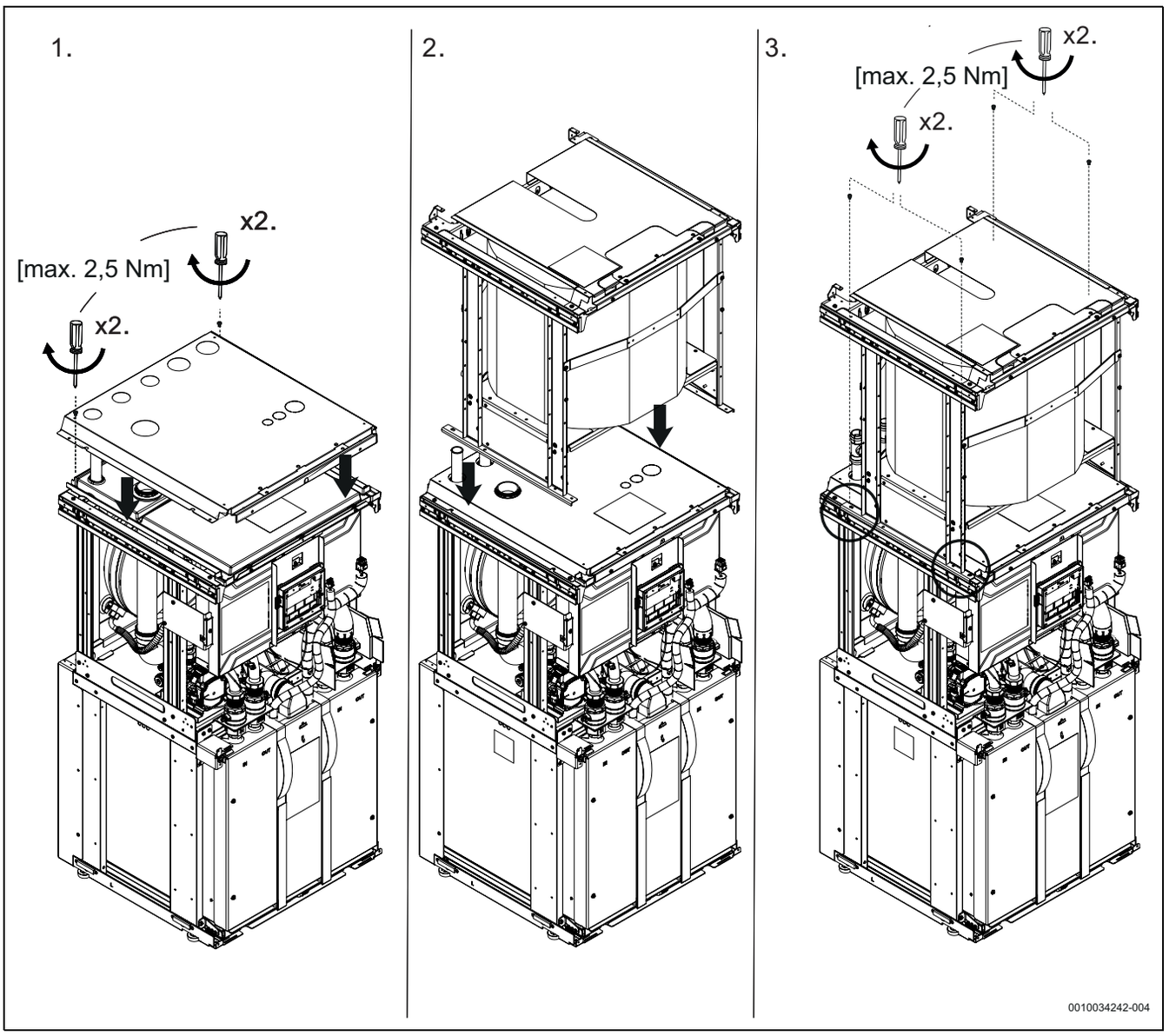


Bild 5 Montage des Pufferspeichers auf der Wärmepumpe

Zuerst die obere Abdeckung der Wärmepumpe montieren, danach den Pufferspeicher auf der Wärmepumpe montieren.

4.7 Installation der Lüftungsrohre

Die Installation von Lüftungsrohren vom Pufferspeicher aus kann entweder senkrecht oder waagerecht erfolgen.

Die Luftleitungen im Pufferspeicher umfassen eine Länge von 1 m und einen Bogen. Einzelheiten zur maximalen Gesamtlänge und zur Anzahl der Bögen für das an dieses bestimmte Gerät angeschlossene Luftleitungssystem sind im Handbuch für die Wärmepumpe zu finden.

Bei der Montage der Lüftungsrohre wird die Verwendung von Schmierstoff (Silikonfett) empfohlen. Diesen auf den Anschluss mit Außengewinde auftragen, niemals auf den Dichtring.

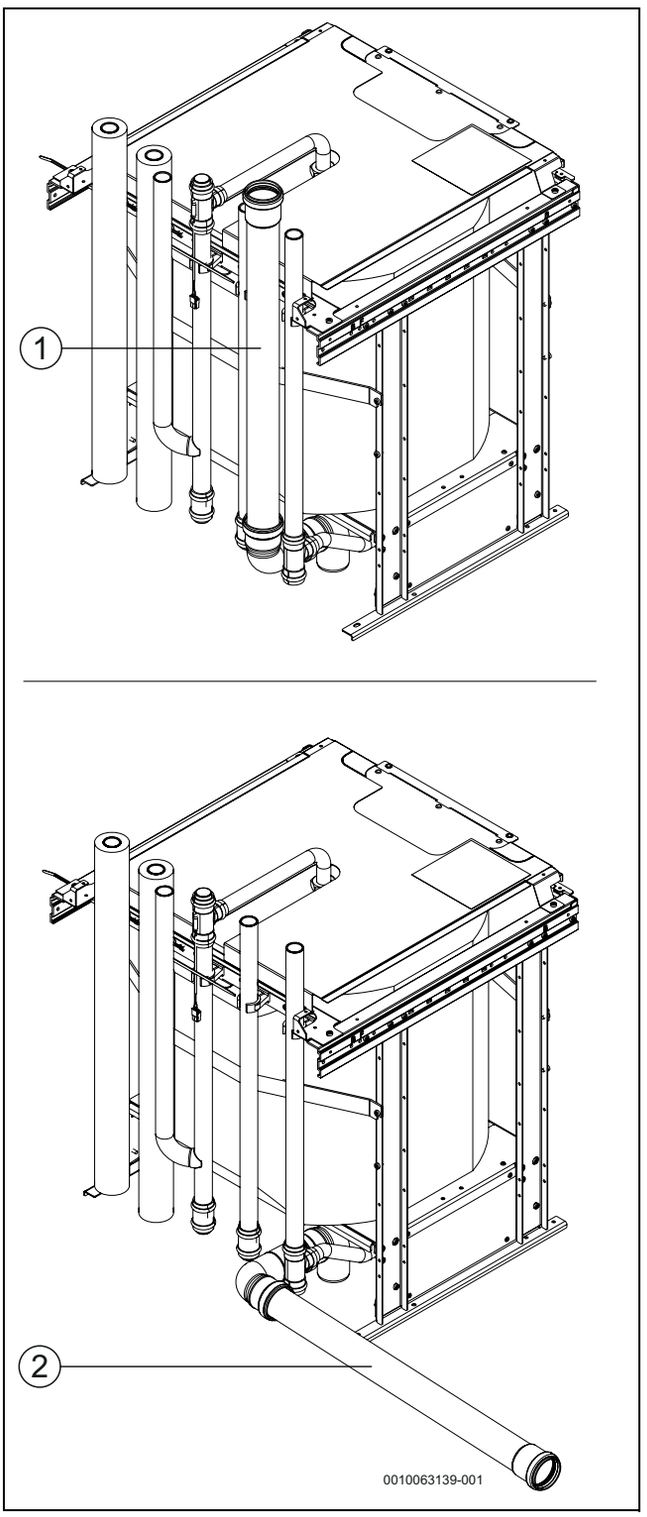


Bild 6 Montage der Lüftungsrohre

[1] Senkrechte Montage
[2] Waagerechte Montage

4.8 Rohranschluss Pufferspeicher - Wärmepumpe

Bei der Montage des Pufferspeichers auf der Wärmepumpe den mitgelieferten Rohrsatz verwenden.

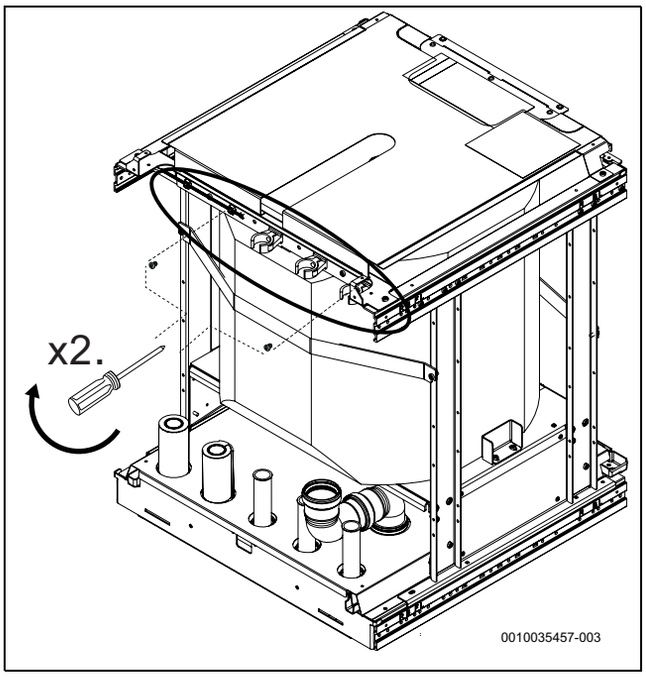


Bild 7 Montage der Rohrbefestigungen

▶ Rohrschelle mit den zwei Schrauben montieren

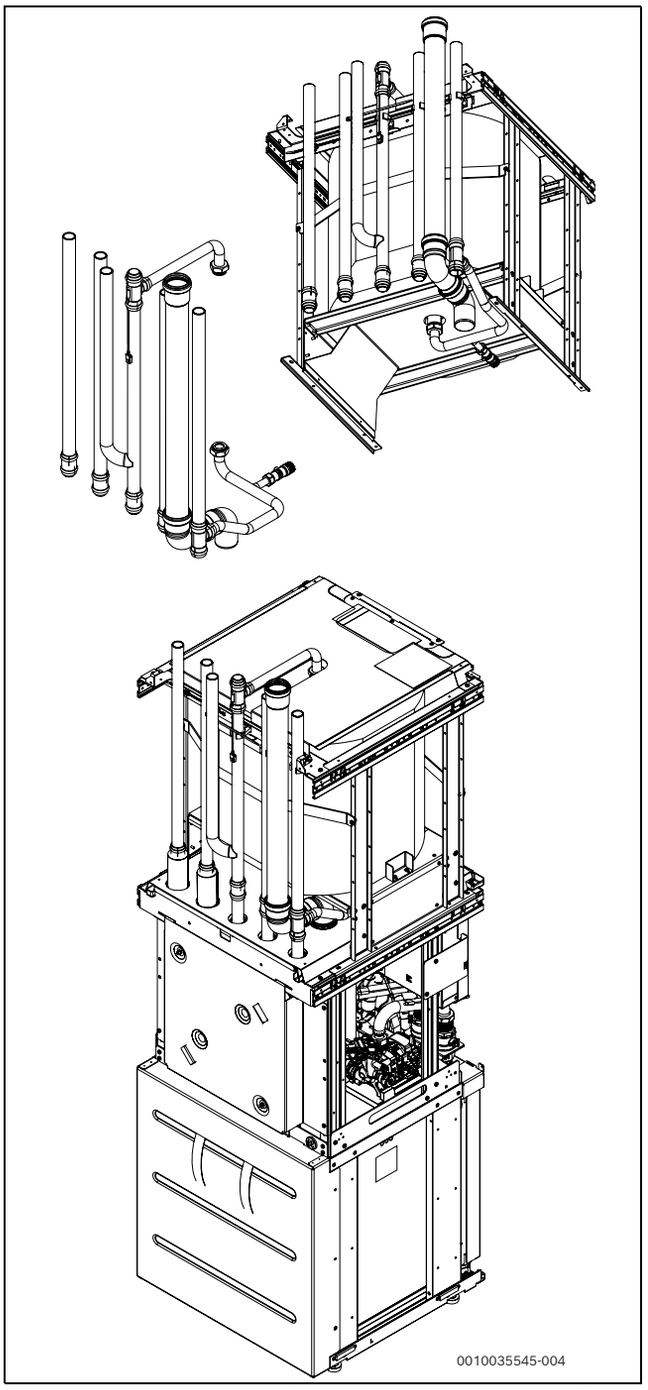


Bild 8 Kompletter Rohrverlauf zwischen Wärmepumpe und Pufferspeicher

4.8.1 Demontage des hinteren Haltebügels

Nach der erfolgreichen Installation des Pufferspeichers auf der Wärmepumpe kann der hintere Haltebügel demontiert werden, um die Dämmung der Rohre zu vereinfachen.

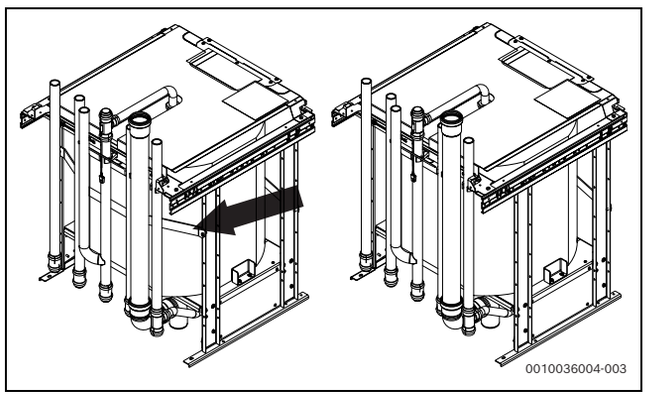


Bild 9 Demontage des hinteren Haltebügels

4.8.2 Anschlussschild auf der oberen Abdeckplatte

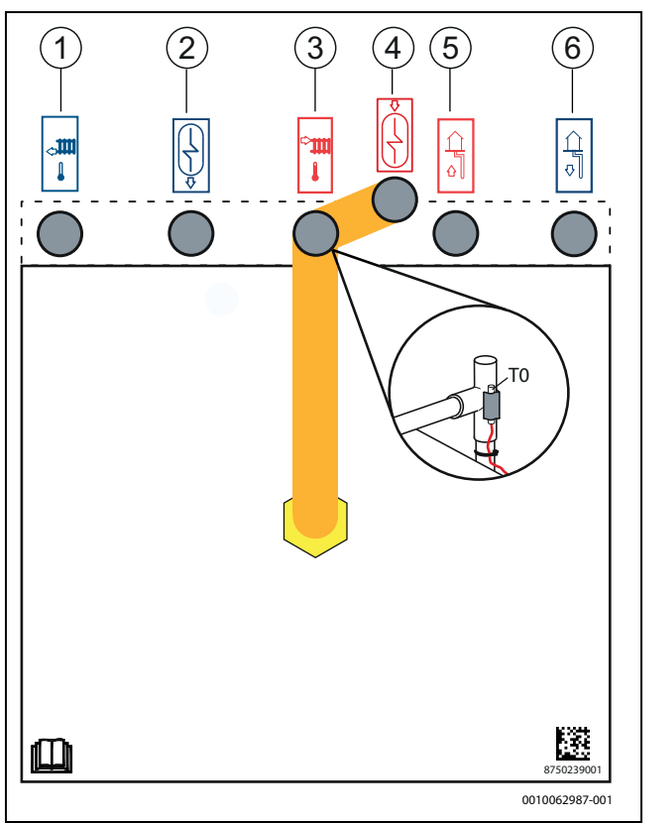


Bild 10 Anschlussschild auf der oberen Abdeckplatte

[1] Rücklauf Heizung
[2] Rücklauf Warmwasser
[3] Vorlauf Heizung
[4] Vorlauf Warmwasser
[5] Eintritt Solekreis oder andere Wärmequelle
[6] Austritt Solekreis - Rücklauf zur Abgassonde oder andere Wärmequelle

4.8.3 Prinzipskizze – Pufferspeicher mit Wärmepumpe

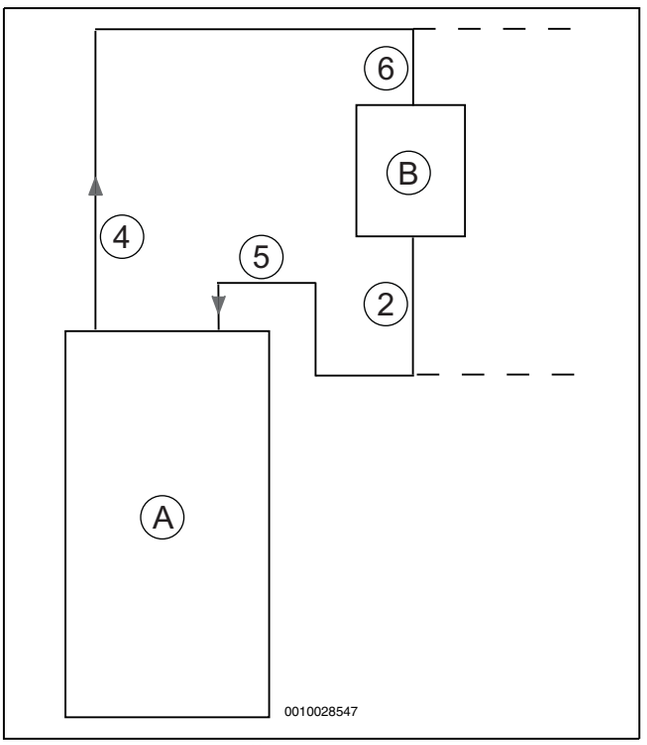


Bild 11 Prinzipskizze – Pufferspeicher mit Wärmepumpe

A Wärmepumpe
B Pufferspeicher
[2] Pufferspeicheranschluss unten
[4] Vorlauf Heizung
[5] Rücklauf Heizung
[6] Pufferspeicheranschluss oben

Unbedingt die Installationsanleitung für die Wärmepumpe lesen. Diese enthält auch einen Link zur offiziellen Systemlösung für Wärmepumpen mit Pufferspeicher.

4.9 Montage der Bedieneinheit am Pufferspeicher

Wenn der Pufferspeicher auf der Wärmepumpe montiert wird, muss die Bedieneinheit an der Wärmepumpe demontiert und am Pufferspeicher montiert werden. Nur dann können die Vorderwand und die Seitenwände an der Wärmepumpe angebracht werden.

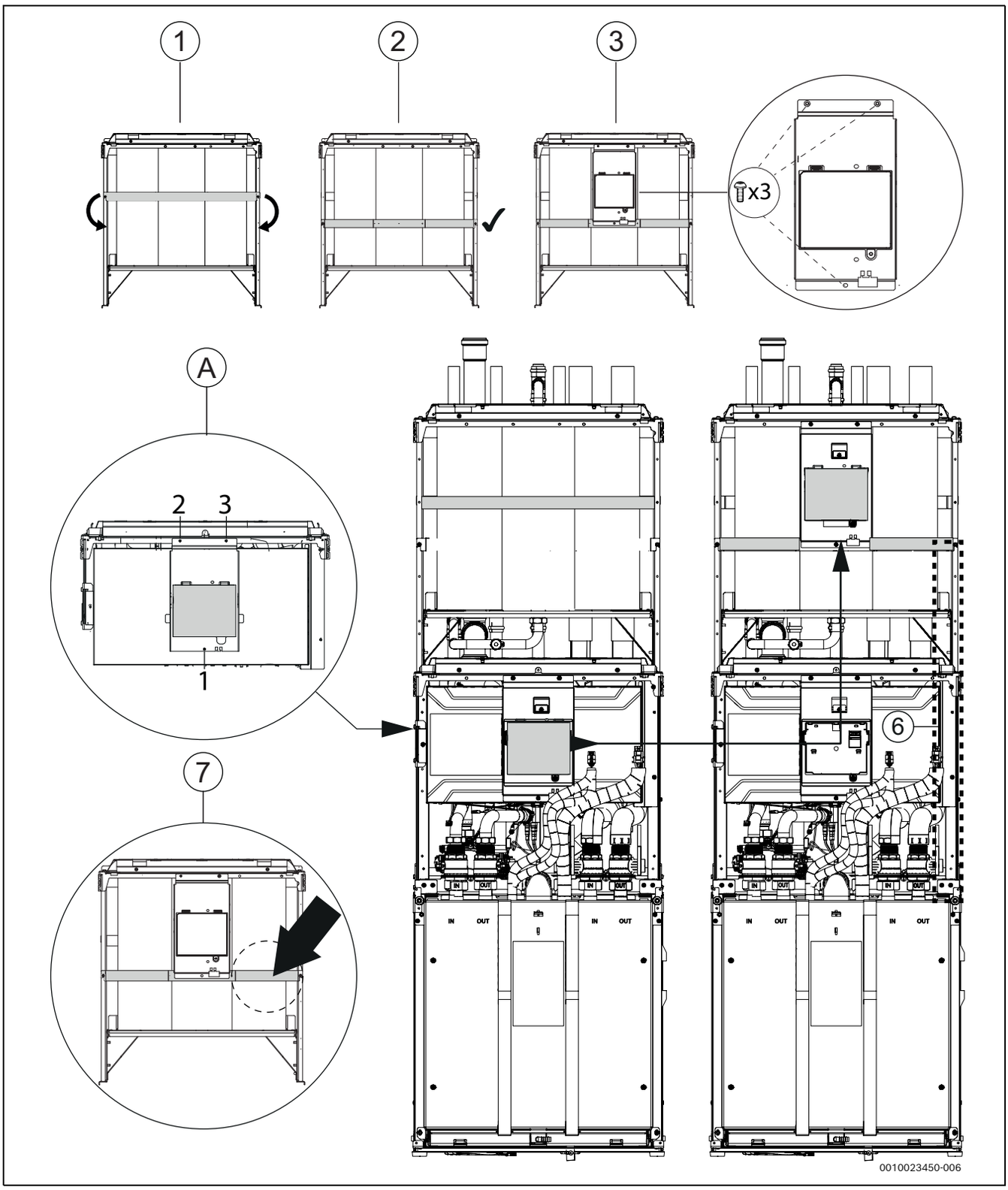


Bild 12 Montage der Bedieneinheit am Pufferspeicher

[A] Schrauben 1, 2 und 3 an der Bedieneinheit lösen
[1] Pufferspeicherhalter demontieren und eine Stufe weiter unten wieder montieren
[2] Halter mit 2 Schrauben am Pufferspeicher montieren
[3] Bedieneinheit am Pufferspeicher montieren
[4] Kabelbinder von der Bedieneinheit (der Wärmepumpe) entfernen
[5] Beim Anschluss des Kabels an die Bedieneinheit am Pufferspeicher die volle Länge des Kabels verwenden
[6] Kabel an der Seite der Wärmepumpe bis zum Pufferspeicher verlegen
[7] Kabel mit einem Kabelbinder am Halter (am Pufferspeicher) befestigen

4.10 Montage der Seitenwände

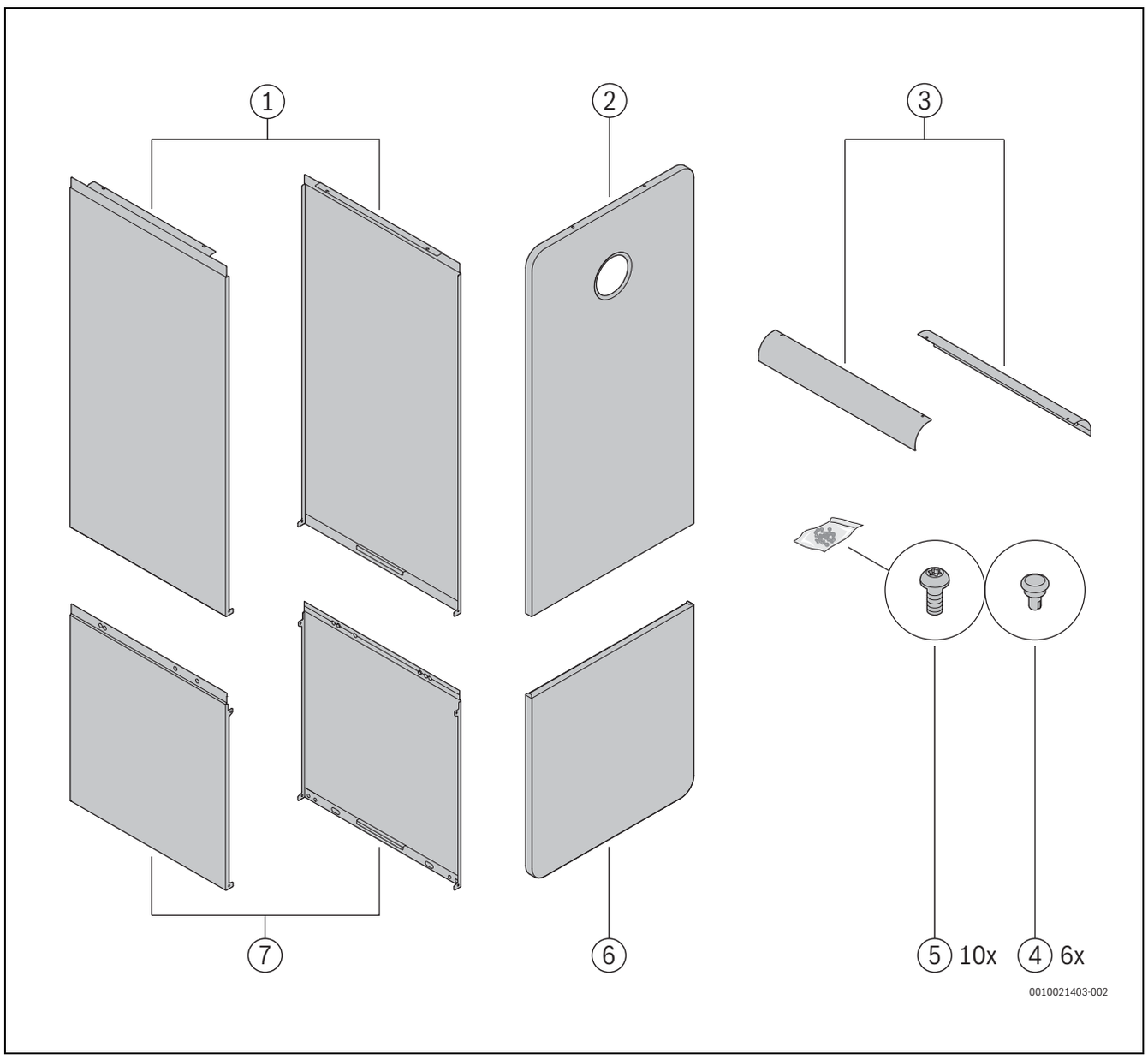


Bild 13 Montage der Seitenwände (runde Variante)

4.11 Montage der Seitenwände

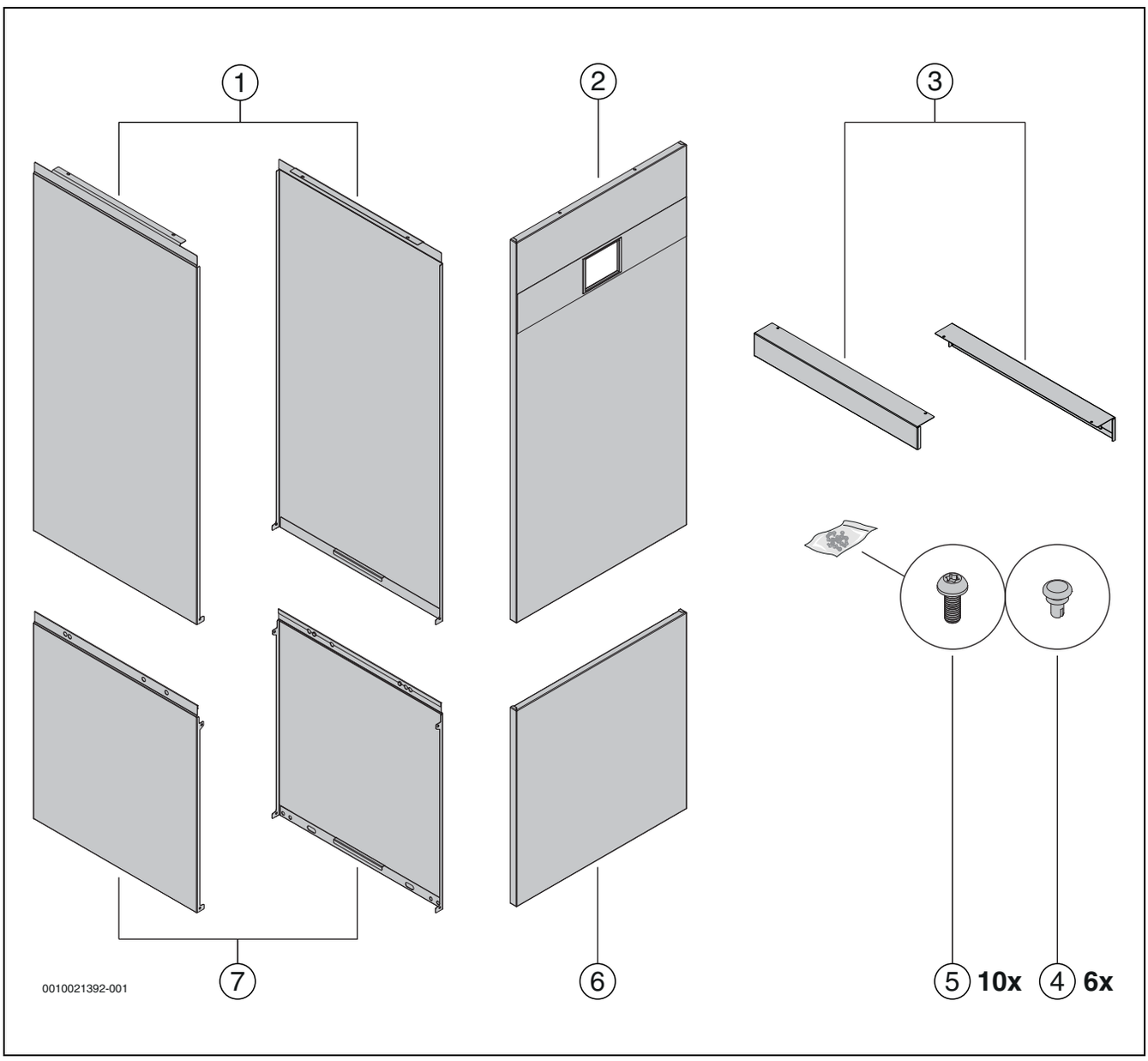


Bild 14 Montage der Seitenwände (eckige Variante)

4.12 Montage der Seitenwände

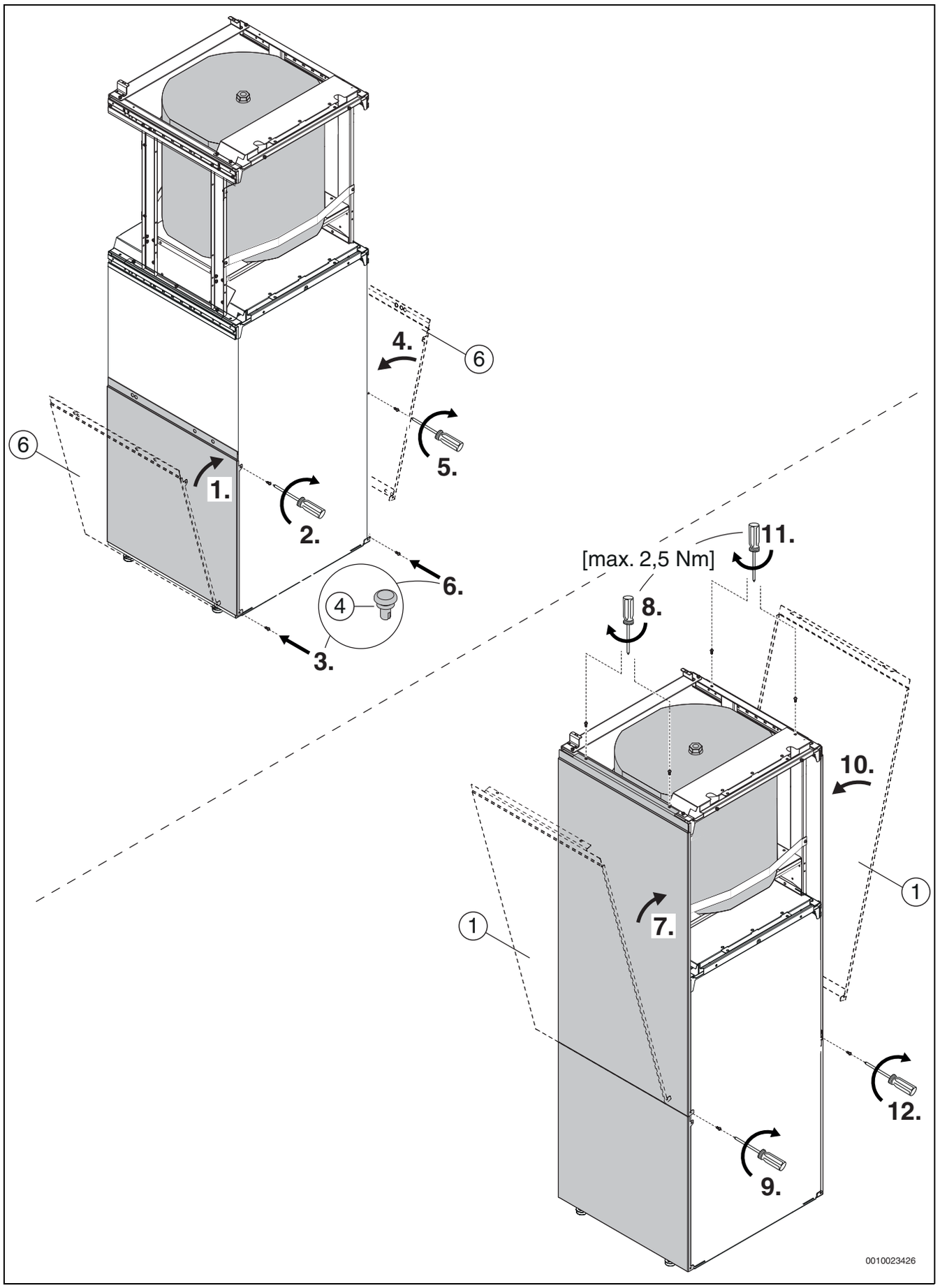


Bild 15 Montage der Seitenwände

4.13 Montage der Seitenwände

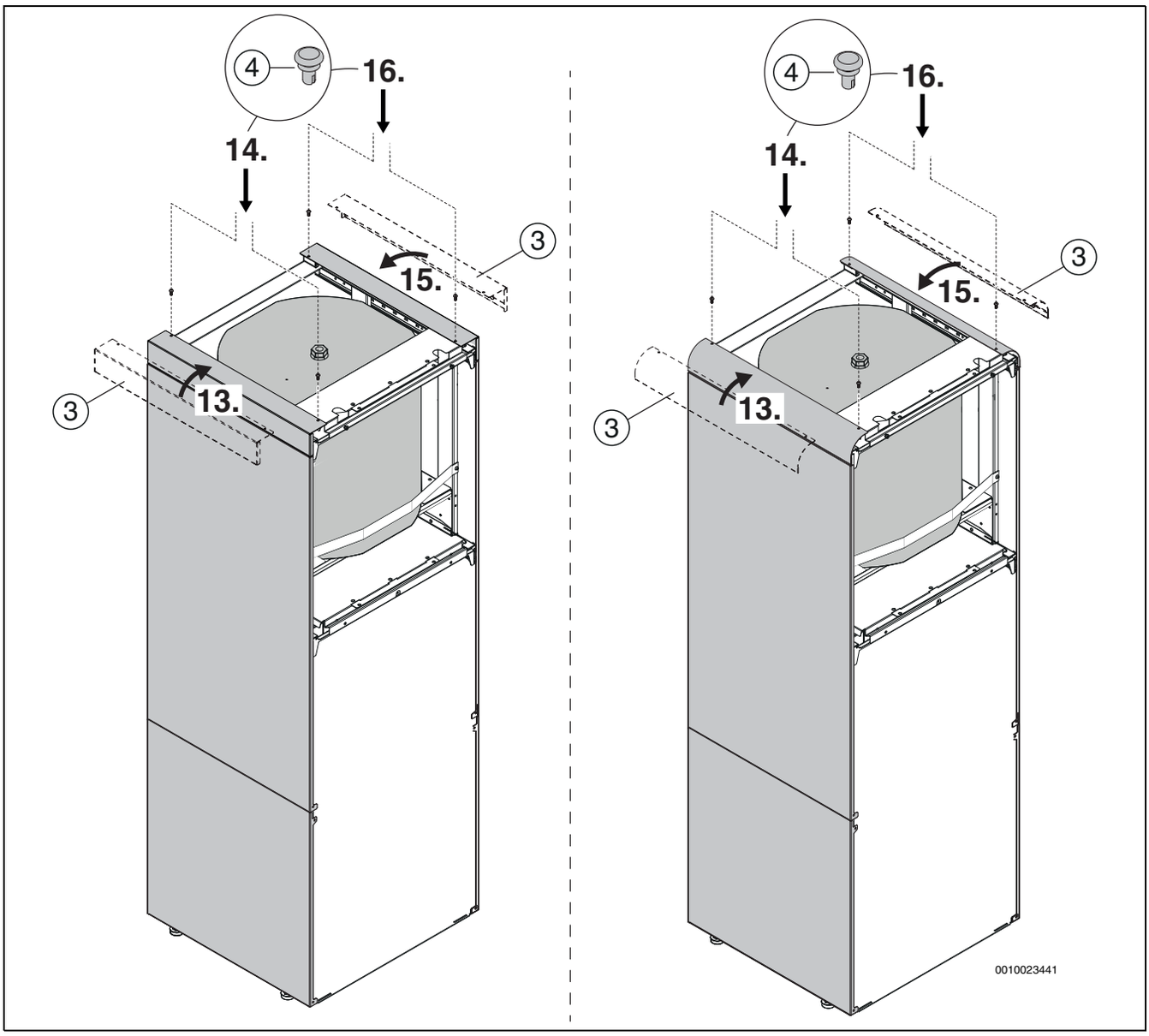


Bild 16 Montage der Seitenwände

4.14 Montage der Vorderwände

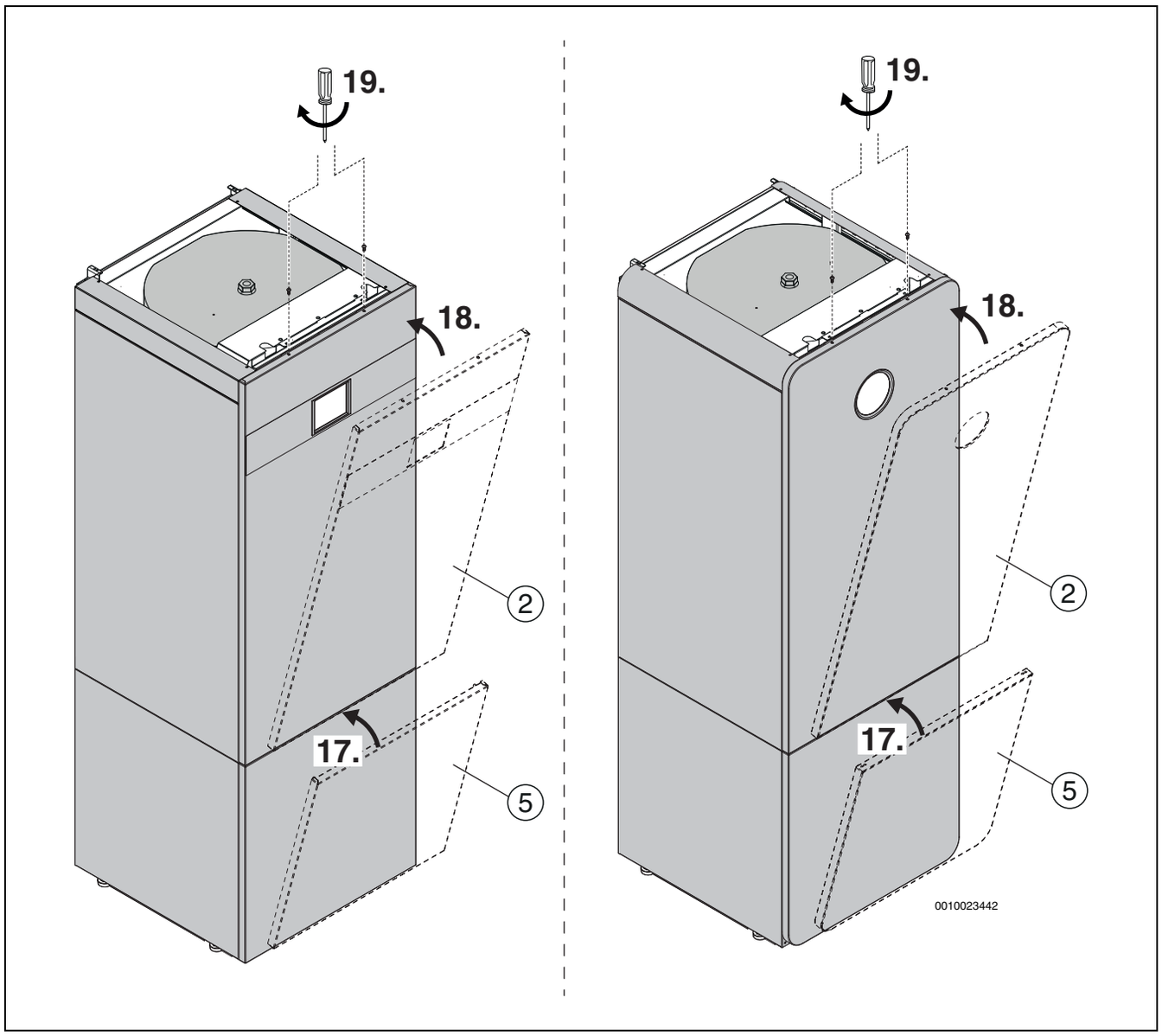


Bild 17 Montage der Vorderwände mit eckiger oder runder Abdeckung

5 Umweltschutz und Entsorgung

Umweltschutz ist ein Unternehmensgrundsatz der Bosch-Gruppe. Qualität der Erzeugnisse, Wirtschaftlichkeit und Umweltschutz sind für uns gleichrangige Ziele. Gesetze und Vorschriften zum Umweltschutz werden strikt eingehalten.

Zum Schutz der Umwelt setzen wir unter Berücksichtigung wirtschaftlicher Gesichtspunkte bestmögliche Technik und Materialien ein.

Verpackung

Bei der Verpackung sind wir an den länderspezifischen Verwertungssystemen beteiligt, die ein optimales Recycling gewährleisten.
Alle verwendeten Verpackungsmaterialien sind umweltverträglich und wiederverwertbar.

6 Technische Daten

6.1 Technische Daten

Beschreibung	Einheit	Pufferspeicher
Abmessungen und Gewicht		
Volumen	l	47
Mindestdeckenhöhe des Installationsraums	mm	1980
Abmessungen des Speichers (B x T x H[1)])	mm	480 x 480 x 466
Abmessungen mit Modul (B x T x H)	mm	590 x 588 x 641
Gewicht mit Modul (ohne Wasser)	kg	33,8
Packgewicht mit Modul, oberer Abdeckung, Rohrsatz, Palette und Verpackung (ohne Wasser)	kg	60,4
Blechdicke	mm	3
Hydraulische Daten		
Anschlussgewinde Speicher (oben und unten)	-	G1
Rohranschlussgröße	mm	28
Ablaufschlauch-Anschlussgröße	-	G 1/2
Maximaler Betriebsdruck	bar	3
Maximale Betriebstemperatur	°C	100
Max. Prüfdruck	bar	4,3
Maximaler Volumenstrom der Heizungsanlage durch den Pufferspeicher	m^3/h	2,93
Druckverlust der Heizungsanlage durch den Pufferspeicher bei maximalem Durchfluss	kPa	25
Leistung		
Bereitschaftswärmeverlust (EN 12897)	kWh/24 h	0,689

1) Höhe über den Anschlüssen

Tab. 2 Technische Daten





Original Quality by
Bosch Thermotechnik GmbH
Sophienstrasse 30-32
35576 Wetzlar, Germany
www.bosch-homecomfortgroup.com